

Umweltbundesamt | Deutsche Emissionshandelsstelle
Postfach 33 00 22 | 14191 Berlin

swb Erzeugung GmbH & Co. KG
Herr Michael de Jong
Theodor-Heuss-Allee 20
28215 Bremen

Berlin, 9.07.2010
Bearbeiter/in: Angelika Smuda
Telefon: (0 30) 89 03 – 50 50
Telefax: (0 30) 89 03 – 50 10
E-Mail: German.DNA.DFP@dehst.de
Geschäftszeichen: E 1.5 – 18410-298

Nam Mu Hydro Power Joint Stock Company
Mr. Ha Ngoc Phiem
Tan Thanh commune
Bac Quang district
Ha Giang
Viet Nam
- per E-Mail -

South Pole Carbon Asset Management Ltd.
Herr Marco Hirsbrunner
Technopark 1
Zürich
Schweiz
- per E-Mail -

Zustimmung zur Projektstätigkeit „Nam Ngan Hydropower Project“ in der Sozialistischen Republik Vietnam im Rahmen des Mechanismus für umweltverträgliche Entwicklung

Ihr Antrag über die South Pole Carbon Asset Management Ltd. vom 25.06.2010 per E-Mail am 25.06.2010 hier eingegangen; der schriftliche Antrag (Ermächtigung) des Projektträgers vom 11.05.2010 hier eingegangen am 30.06.2010

Sehr geehrte Damen und Herren,
sehr geehrter Herr de Jong,

das Umweltbundesamt erlässt auf Antrag der swb Erzeugung GmbH & Co. KG folgenden

BESCHEID:

1. Der beantragten Projektstätigkeit „Nam Ngan Hydropower Project“ wird im Rahmen des Mechanismus für umweltverträgliche Entwicklung durch die Bundesrepublik Deutschland als Investorstaat

zugestimmt.

2. Die swb Erzeugung GmbH & Co. KG wird zur Teilnahme an dieser Projektstätigkeit

ermächtigt.

Rechtlicher Hinweis:

Diese Entscheidung ist kostenpflichtig. Die Gebührenerhebung erfolgt durch einen gesonderten Bescheid.

Begründung:

I. Sachverhalt

Am 25.06.2010 hat die South Pole Carbon Asset Management Ltd im Auftrag der in der Projektdokumentation als Projektbeteiligte benannten swb Erzeugung GmbH & Co. KG einen Antrag auf Erteilung der Zustimmung und Projektbeteiligung für die „Nam Ngan Hydropower Project“ gestellt. Die Ermächtigung der swb Erzeugung GmbH & Co. KG durch den Projektentwickler Nam Mu Hydro Poer Joint Stock Company wird von uns als schriftlicher Antrag gewertet und wurde am 30.06.2010 beim Umweltbundesamt eingereicht.

Zu den Einzelheiten des Antrags wird auf die im Rahmen der Antragstellung vorgelegte Projektdokumentation sowie den Validierungsbericht der 'TÜV NORD CERT GmbH' jeweils in den vorgelegten, in der Projektdatenbank der DEHSt (Link:

<http://jicdm.dehst.de/promechg/pages/project1.aspx>) einsehbaren Fassungen verwiesen. Das Zustimmungsschreiben des Gastgeberstaates Vietnam liegt uns ebenfalls vor. Das Projekt wurde vom Exekutivrat noch nicht registriert.

II. Rechtliche Gründe

Das Umweltbundesamt ist die für die Erteilung der Zustimmung zu Projekten im Rahmen des Mechanismus für umweltverträgliche Entwicklung zuständige Behörde nach § 10 Abs. 1 Projekt-Mechanismen-Gesetz (ProMechG).

Die Zustimmung ergeht auf der Grundlage von § 8 ProMechG.

Im Einzelnen wird festgestellt:

- 1) Die Bundesrepublik Deutschland und Vietnam sind Vertragsparteien des Protokolls von Kyoto.
- 2) Die Bundesrepublik Deutschland bestätigt die freiwillige Teilnahme an diesem Projekt im Rahmen des Mechanismus für umweltverträgliche Entwicklung.
- 3) Die eingereichte Projektdokumentation entspricht den formalen und inhaltlichen Anforderungen des Anhangs B sowie dem Abschnitt H zur Anlage des Beschlusses 17/CP. 7 der Konferenz der Vertragsparteien des Übereinkommens.
- 4) Die Berechnungen zu den Referenzfallemissionen und den zu erwartenden Projektemissionen wurden entsprechend der vom Exekutivrat genehmigten Methodologien für Referenzfallemissionen und Monitoring Methodologie AMS-I.D („Grid connected renewable electricity generation“ – Version 16) vorgenommen. Es ist zu erwarten, dass die Projektstätigkeit entsprechend der in der Projektdokumentation dargelegten Berechnungen in der Projektlaufzeit vom 01.08.2010 bis zum 31.07.2017 zu zusätzlichen Minderungen von Treibhausgasen in Höhe von 205.254 t Kohlendioxidäquivalenten führt. Dies ergibt sich auch aus dem sach- und fachgerecht erstellten Validierungsbericht der 'TÜV NORD CERT GmbH'. Diese empfiehlt die Registrierung der Projektstätigkeit als CDM-Projekt und bestätigt die nach der Projektdokumentation zu erwartenden, zusätzlichen Emissionsminderungen.
- 5) Das Projekt verursacht keine schwerwiegenden nachteiligen Umweltauswirkungen.
- 6) Der Gastgeberstaat Vietnam hat mit der Zustimmungsentscheidung („Letter of Approval“) festgestellt, dass das Projekt der nachhaltigen Entwicklung des Gastgeberstaates Vietnam in wirtschaftlicher, sozialer und ökologischer Hinsicht nicht zuwiderläuft.
- 7) Tatsächliche Umstände im Sinne von § 8 Absatz 2 ProMechG sind nicht ersichtlich.

Für das oben genannte Projekt liegen die gesetzlichen Voraussetzungen mithin vor. Demzufolge erteilt das Umweltbundesamt für die Bundesrepublik Deutschland die Zustimmung als Investorstaat.

Rechtlicher Hinweis:

Wir weisen Sie insbesondere darauf hin, dass diese Zustimmung keine Zusicherung beinhaltet, dass die Projektstätigkeit vom Exekutivrat als CDM-Projekt registriert wird.

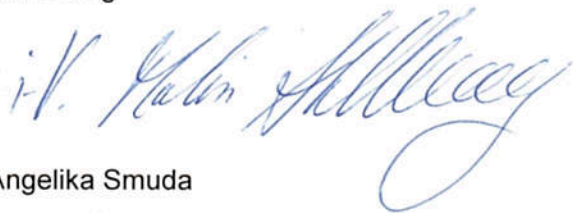
Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder durch die die Schriftform ersetzende elektronische Form oder zur Niederschrift beim Umweltbundesamt, Bismarckplatz 1, 14193 Berlin einzulegen.

Die Einlegung des Widerspruchs in elektronischer Form erfordert eine qualifizierte elektronische Signatur nach dem Signaturgesetz. Hinsichtlich der Einzelheiten der bei der elektronischen Form zu erfüllenden Anforderungen wird auf die einschlägigen Angaben auf der Internetseite der Deutschen Emissionshandelsstelle im Umweltbundesamt <http://www.dehst.de> hingewiesen.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag



Angelika Smuda

Anlage

Courtesy Translation

Courtesy Translation

Of the approval notice concerning the project activity “Nam Ngan Hydropower Project”

Issuer: Federal Environment Agency; German Emissions Trading Authority
Consignee: swb Erzeugung GmbH & Co. KG, 28215 Bremen, Germany

Application for approval of the project “Nam Ngan Hydropower Project” in Vietnam within the framework of the Clean Development Mechanism dating 11 May 2010, received on 30 June 2010

Dear Madam or Sir,

The Federal Environment Agency notifies you of the approval of the above mentioned project.

Notification.

1. The Federal Republic of Germany as investor country grants its approval of the project activity “Nam Ngan Hydropower Project” within the framework of Clean Development Mechanism.
2. swb Erzeugung GmbH & Co. KG, 28215 Bremen, Germany, is hereby authorised to participate in this project.

Notice:

This notification is subject to fees of which you will be notified separately.

Reasons

I) Facts

On 25 June 2010 South Pole Carbon Asset Management Ltd. authorized by swb Erzeugung GmbH & Co. KG, mentioned as project participant in the project design document, applied for approval of the project activity “Nam Ngan Hydropower Project”. The authorization of swb Erzeugung GmbH &

Co. KG by the project developer Nam Mu Hydro Power Joint Stock Company is considered as the written application for approval and was received on 30 June 2010.

For further details we refer to the project design document and the final validation report by 'TÜV NORD CERT GmbH' in the versions which have been submitted to the German Emissions Trading Authority and which can be accessed in its project data base (link: <http://jicdm.dehst.de/promechg/pages/project1.aspx>). The Socialist Republic of Viet Nam has issued a host country approval. The project has not yet been registered by the Executive Board.

II) Legal Reasons

The Federal Environment Agency is the competent national authority according to German law, section 10 para. 1 German Project Mechanisms Act (ProMechG).

The authorisation is granted according to section 8 ProMechG.

In detail it determines:

- 1) The Federal Republic of Germany and the Socialist Republic of Viet Nam are parties to the Kyoto Protocol.
- 2) The Federal Republic of Germany participates voluntarily in the Clean Development Mechanism (CDM) and the notified project.
- 3) The project documentation submitted conforms to the formal and substantial requirements of Appendix B and section H of the Annex to Decision 17/CP.7.
- 4) The calculations concerning baseline and project emissions follow the baseline and monitoring methodology AMS-I.D („Grid connected renewable electricity generation“ - version 16). Based on the calculations in the project documentation it is expected that the project activity will lead to a reduction of greenhouse gas emissions of 205,254 tonnes of carbon dioxide equivalents in the period from 1 August 2010 until 31 July 2017. This also follows from the objectively and accurately prepared validation by 'TÜV NORD CERT GmbH'. The final validation report approves the registration as CDM-project and confirms the predicted reductions of greenhouse gases.
- 5) The project does not cause severe adverse environmental impacts.
- 6) The host country the Socialist Republic of Viet Nam confirms with its Letter of Approval that the project will not be adverse to sustainable development taking into account social, economic and environmental aspects.
- 7) Reasons to deny the authorisation according to section 8 para. 2 ProMechG are not apparent.

Regarding the above-mentioned project all legal requirements are fulfilled.

Therefore the Federal Republic of Germany as investor country represented by the Federal Environment Agency grants its approval to the notified project.

Legal Note:

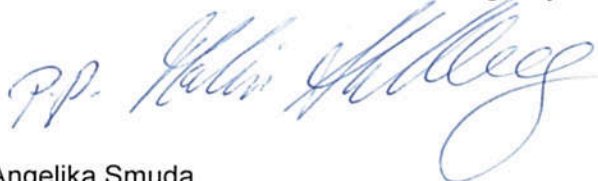
In particular we indicate that this approval does not assure the registration as a CDM-project by the Executive Board.

Instruction on rights to appeal

Administrative appeal ("Widerspruch") against this notification can be filed within one month after its announcement. The appeal has to be in written form, in an equivalent electronic form or in form of a memorandum in writing ("zur Niederschrift") and to be addressed to Umweltbundesamt, Bismarckplatz 1, 14193 Berlin. The appeal in an equivalent electronic form requires an electronic signature according to the German Signature Act ("Signaturgesetz"). For further details regarding the electronic form please refer to the corresponding specifications published on our website <http://www.dehst.de>.

Yours sincerely,

On behalf of the Federal Environment Agency

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'P.P. Helmut Müller', is written over the printed name.

Angelika Smuda